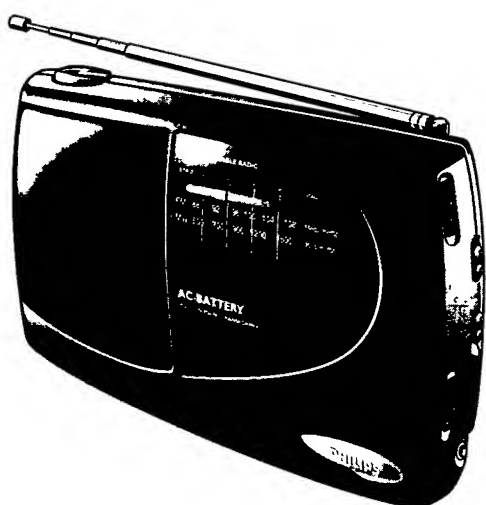






PHILIPS

AE 2140 Portable Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



PHILIPS

AE 2140 - Portable Radio

English

Français

Español

Deutsch

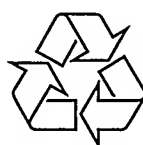
Nederlands

Italiano

(N) Norge

Typeskiltet er plassert inne i batteikammeret

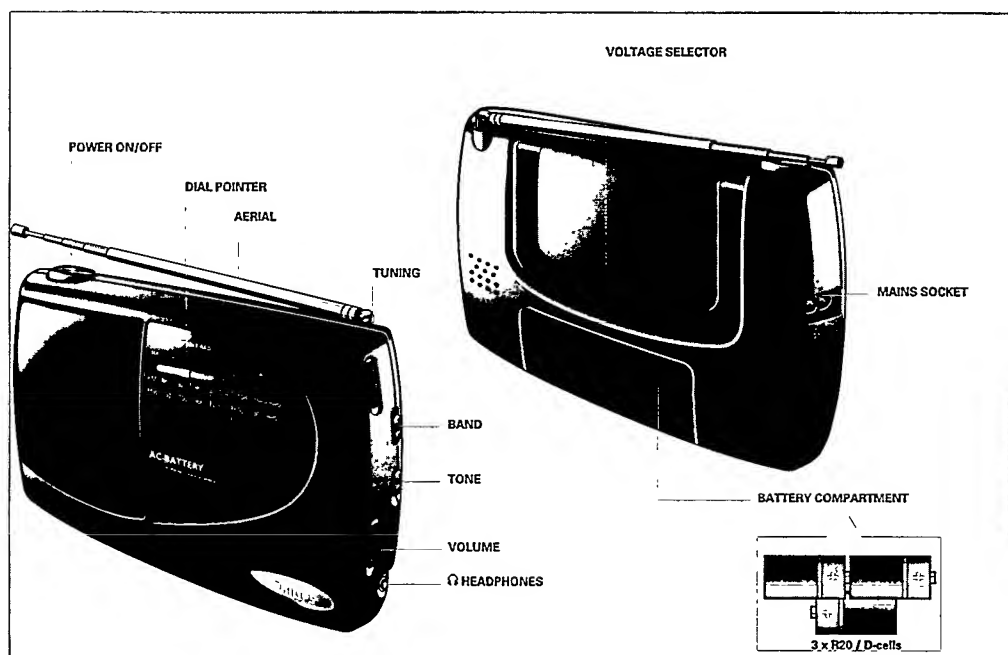
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



3140 115 22612

printed in Hong Kong

TC text/JW/9619



ALIMENTATION

Piles

- Ouvrir le compartiment des piles et insérer trois piles de type R20, élément D en respectant la polarité telle qu'indiquée par les symboles + et -.

Remarque:

- L'usage inapproprié des piles pourra entraîner une fuite de l'acide de remplissage et la corrosion du compartiment ou pourra faire exploser les piles. Par conséquent:
 - Ne pas mélanger des piles de type différent, comme des piles alcalines et des piles au carbonate de zinc.
 - Lors de l'installation de nouvelles piles, ne pas mélanger les piles neuves et les vieilles piles.
 - Retirer les piles si elles sont à plat ou si elles ne seront pas utilisées pendant longtemps.

Alimentation secteur

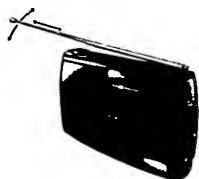
- Vérifier que la tension d'alimentation indiquée sur la plaquette de modèle et de production (à l'intérieur du compartiment des piles) corresponde à la tension d'alimentation locale.
- Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de voltage, le régler sur la tension secteur locale.
- Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur de l'appareil et dans la prise murale. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
- Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour protéger l'appareil pendant de gros orages.

Radio

ANTENNES RADIO

FM:

Pour une réception FM, étirer l'antenne télescopique. Incliner l'antenne. Raccourcir l'antenne si le signal FM est trop puissant (très près d'un émetteur).



MW (AM) and LW:

En ce qui concerne la réception MW (AM) et LW, l'appareil comprend une antenne incorporée, il n'est donc pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Pour modifier la position de l'antenne, tourner l'ensemble de l'appareil.



RECEPTION RADIO

- Pour mettre la radio en marche, appuyer sur **POWER**.
- Régler le volume en tournant le bouton **VOLUME**.
- Vous pouvez brancher un casque en connectant une fiche de 3,5mm dans la prise Ω .
- Le haut-parleur incorporé ne sera plus audible.
- Sélectionner la bande de fréquences en utilisant l'interrupteur **BAND**.
- Régler la radio sur la station de votre choix en utilisant le bouton **TUNING** (Voir ANTENNES RADIO si vous avez besoin d'améliorer la réception)
- Régler la tonalité en sélectionnant **MUSIC** ou **NEWS**.
- Pour éteindre l'appareil, appuyer à nouveau sur **POWER**.

Généralités

CONSEILS EN CAS D'UTILISATION D'UN CASQUE

Sécurité d'écoute:

N'utilisez pas le casque à volume élevé. Des experts en audiologie mettent en garde contre une utilisation continue à volume élevé, qui peut irrémédiablement endommager l'ouïe.

Sécurité de la circulation:

N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela peut provoquer des dommages et est interdit dans plusieurs pays. Même si votre casque est de type 'ouvert', conçu pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, ne portez pas le volume à un point tel qu'il vous empêche d'entendre ce qui se passe autour de vous.

ENTRETIEN

- Ne pas laisser l'appareil ou les piles en contact avec la pluie, l'humidité, le sable ou à proximité d'une chaleur excessive provenant d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée au soleil.
- Utiliser une peau de chamois légèrement humidifiée pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage puissants ou corrosifs comme des diluants, du benzène etc. car ils endommageront votre appareil.

REMARQUE RELATIVE A L'ENVIRONNEMENT

- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en deux types de matériau : carton (boîte), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection). Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
- 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
- 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

Warning

Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

PROBLEM

- Cause
- Solution

No power

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Batteries inserted, but mains lead improperly connected.
- Either connect the mains lead properly or disconnect the set from the mains supply.

No sound (see also No power)

- Volume is not turned up
- Turn up volume
- Headphones plug inserted
- Unplug headphones

Poor sound / sound from one channel only

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

Severe radio hum or noise

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, VCR or computer
- Move set away from TV, VCR, or computer

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

The type plate and the production number are located inside the battery compartment.

Dépannage

En cas de panne, vérifiez tout d'abord les points suivants avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne pouvez résoudre un problème grâce aux suggestions suivantes, consultez votre concessionnaire ou votre centre d'entretien.

Attention

N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même, cela annulerait votre garantie.

PROBLÈME

- Cause
- Solution

Pas de courant

- Mauvaise polarité des piles
- Insérer les piles correctement
- Piles à plat
- Remplacer les piles
- Piles insérées mais le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.
- Brancher le cordon d'alimentation correctement ou débrancher l'appareil du secteur.

Pas de son (voir également Pas de courant)

- Le casque est branché
- Débrancher le casque
- Mauvais son/ le son ne sort que d'une voie
- La fiche du casque n'est pas complètement enfoncée

Mauvais son/ le son ne sort que d'une voie

- La fiche du casque n'est pas complètement enfoncée
- Enfoncer la fiche à fond

Ronflement ou bruit radio important

- L'antenne FM n'est pas complètement étirée
- Etirer complètement l'antenne FM
- L'appareil est trop proche d'une télévision, d'un magnétoscope ou d'un ordinateur
- Eloigner l'appareil de la télévision, du magnétoscope ou de l'ordinateur

Cet appareil est conforme aux exigences de l'Union européenne en matière d'interférences radio.

La plaque d'identité et le numéro de production sont situés à l'intérieur du compartiment des piles

Solución de Problemas

Si ocurre una falla, verifique primero los puntos a continuación antes de llevar el aparato para la reparación. Si no puede resolver un problema siguiendo estas sugerencias, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

Advertencia

Bajo ninguna circunstancia debe intentar de reparar el aparato usted mismo, ya que esto invalidaría la garantía.

PROBLEMA

- Causa
- Solución

No hay potencia

- Polaridad de pilas incorrecta
- Inserte las pilas correctamente
- Pilas desgastadas
- Reemplace las pilas
- Pilas insertadas, pero el cable de alimentación de la red está mal conectado
- Conecte el cable de alimentación de la red correctamente o desconecte el aparato de la red

No hay sonido (véase también No hay potencia)

- Volumen no está aumentado
- Aumente el volumen
- La clavija está insertada
- Desenchufe el audífono

Mal sonido / sonido sale de un solo canal

- La clavija del audífono no está bien insertada
- Inserte la clavija correctamente

Se escucha un zumbido o ruido severo desde la radio

- La antena de Fm no está completamente extendida
- Extienda la antena de FM completamente
- El aparato está demasiado cerca a un TV, VCR u ordenador
- Mantenga alejada la radio de equipos eléctricos

Este aparato cumple con los reglamentos referentes a la interferencia radiofónica, de la Comunidad Europea.

La placa de tipo y el número de producción se encuentran dentro del compartimiento de pilas.